

特立尼达和多巴哥人民史

〔特〕埃里克·威廉斯著

吉林人民出版社

620457
04

比例尺
0 5 10 15 20 英里
0 10 20 公里



公路
铁路
海拔 1500 英尺

多巴哥



加勒比海

特立尼达



出版说明

本书作者埃里克·威廉斯 (Eric Williams) 是特立尼达和多巴哥的现任总理，人民民族运动党的领袖。作者也是一位社会科学方面的学者，曾在英国得博士学位，又在美国大学任过教。他对加勒比海地区、西印度群岛的历史有过专门研究，还有不少著作。

本书写的是特立尼达和多巴哥人民反对帝国主义和殖民主义奴役，争取民族独立的历史，从加勒比海地区的原始民族祖先一直写到1962年8月31日这个国家的独立。

书中，作者站在民族解放和国家独立的立场上，揭露了西、法、英、美等殖民主义，尤其是揭露了西班牙和英国殖民者的罪恶，批驳了帝国主义御用学者所制造的种种反动的殖民主义“理论”，热情地论述了特立尼达和多巴哥人民争取独立解放的斗争。但作者也有他自己资产阶级的局

限性，在一些问题上，观点是错误的。另外，由于作者的特殊身分和经历，他在书中为读者提供了大量的原始资料和文献，这对我们了解特立尼达和多巴哥人民的历史，是有一定的参考价值的。

中译本是根据1964年伦敦版译出，分上下两册出版。

1972年11月

本书谨献给一切为争取独立和反对殖民主义进行过斗争的先辈。正如伟大的古巴黑人安东尼奥·马塞奥将军在抗击西班牙的独立战争中从古巴革命见到的那样，这场斗争是没有肤色之分的。

第十一章 特立尼达 和多巴哥的合并

特立尼达和多巴哥合并的倡议既不是来自特立尼达，也不是来自多巴哥，而是来自英国殖民大臣。1886年12月，在殖民大臣的指令下，在两个殖民地的官报和一些报纸上都登载了下面的布告：

“女王陛下政府，考虑到多巴哥殖民地的现况和远景并照顾到它与特立尼达地理上的接近和交通工具的方便，认为，多巴哥殖民地若并于特立尼达并成为它的一部分，则对双方有利。

“此种合并可采取以下两种方式的任何一种：

“1. 多巴哥殖民地可与特立尼达殖民地完全合并；或

载布告经过考虑后，确信，如按下述条件，多巴哥殖民地合并于特立尼达殖民地以组成一个殖民地，称为特立尼达和多巴哥殖民地，这对双方有利，并确信这样组成的殖民地应由一个总督统辖并接受同一法典的约束。

“本会议认为，应将下列问题作为这样合并的附带条件：多巴哥对从国外进口的商品征收的关税应与特立尼达进口的商品一致；两岛之间的贸易往来应完全自由；但多巴哥的利益强烈要求，除上述关税外，所有岛内税收应严格参照地方情况征收和调整，除地方情况容许者外，不应遵照特立尼达实施的税收法。

“本会议还认为，凡在多巴哥境内而且为多巴哥征收的一切岁入应完全用于本岛行政开支，而不应归于联合殖民地的总收入；除经双方同意并根据双方决定的条件共同举办有利于双方的公共事业外，特立尼达的公共支出不应从多巴哥岁入中支付，多巴哥的公共支出也不应从特立尼达的岁入中支付。

“在多巴哥代表联合殖民地政府的主要

行政长官应参与一个地方委员会，这个委员会称为财政委员会，其任务应为：对岛内有关税收和支出等一切事项向总督提出建议；凡在多巴哥征收的一切税务（关税除外），未经该委员会同意不得征收与变更。

“财政委员会的成员除行政长官外，还应有三名不是领薪的公职人员的居民户主代表，其中一名由总督任命，其余两名由岛上居民户主全体推选。

“为了实现这些建议，本会议上奏国王，恳请女王陛下准予采取这样必要的步骤，以实现两殖民地的合并，并确保忠实而持久地遵守上述各项条款。”

多巴哥商人特别反对把特立尼达的财政法扩展到多巴哥或只是为了特立尼达的目的而动用多巴哥的岁入。在任何情况下，他们都不同意把多巴哥当作特立尼达的一个行政区这样一种合并。他们向多巴哥立法会议递交了一份请愿书，其中一部分是这样写的：

要有联系，但须保留多巴哥这些部门的地位。我们相信，这样的方案实际上对本殖民地将是最有利的。

“我们认为，使多巴哥成为特立尼达的一个行政区，或剥夺其从属于特立尼达而单独设立的行政部门，这种合并对本殖民地都将是不利的。”

不管1882年的皇家委员会讲的是什么，也不管殖民大臣建议的是什么，多巴哥的立法会议就是不愿交出它的机关和权力，尽管这些机关和权力由于1876年采取直辖殖民地制度已大为削弱。1887年1月9日关于决议的辩论由一个非官方议员亨德森先生（Ebenezer Henderson）提出一个决议而结束。这个决议经稍加修改就在这个会议上通过了。其内容如下：

“政府有过这样表示并对人民做过这样保证：多巴哥在与特立尼达的合并中将得到物质利益。多巴哥人民之所以愿意和特立尼达合并主要就是根据这种表示和这种保证。

为一个英国直辖殖民地，不便想的太多，说的太多。当然也没有人向特立尼达人民征求他们对这件事的意见。有了这种隐情，特立尼达与多巴哥的结合究竟是两相合并，或是作为属地归并，或是联合，这一问题在1887年3月5日引起了特立尼达立法机关的历史上一场最有趣的辩论。

那一天，副检察长英国人菲利普先生(Maxwell Phillip)提出如下的决议案：

“鉴于女王陛下政府在考虑了多巴哥殖民地的现况与远景并照顾了它与本殖民地地理上的接近和交通工具的方便之后所提的意见：多巴哥殖民地应归并于特立尼达并成为它的一个部分，这对两殖民地有利；又鉴于多巴哥立法会议1月19日会议上通过的决议，如依照那里列举的若干条件，他们赞同女王陛下政府的建议，本会议认为，多巴哥与特立尼达按建议的方式合并起来是合适的。”

这位副检察长根本没把这件事放在心上。在

辩论结束时他自己就讲，他向立法会议做了“一个半小时的无聊演说”。他强调说，这个建议是联合王国政府的精神产儿。联合王国政府早在十一年前就竭力想把这个婴儿推给巴巴多斯，然而失败了，于是现在又设法把父权的责任放到特立尼达的肩上。菲利普先生用如下的词句在特立尼达会议上提出这项建议：

“因此，显而易见，英国政府所希望的就是采取一种可能减少多巴哥作为一个独立的或单独的政府这项开支的措施，以便多巴哥能节约现在维持一个单独的政府所花费的一大笔钱，使多巴哥能得到这个国家的一些公务人员的援助，并且多巴哥今后通过我们这个商业社会的关系也能通商往来，以便多巴哥在不为现在这个单独的政府，（就它的现况和时代的情势来说，也不应该单独设立政府）耗费大量金钱的情况下，能够和特立尼达共同前进。如果事情果真如此，那么提案人觉得我们应当接受这一措施，我们不要伤害我们对英国政府一向所持的感情，我们就应

的整个讲话过程中,打断他的发言,并质问非官方议员。这位总督讲了一些讨好的话,说,英国政府会减少多巴哥的设施,这样就会避免需要特立尼达金钱援助的问题;特立尼达政府在中巴哥的各种各样的花销不会超过五十镑;除了总督和首席法官外,多巴哥不需要特立尼达公务员的援助。副检察长又补充说,特立尼达不用在特立尼达与多巴哥之间必要的轮船航运事业上“花一个大钱”。

这个决议遭到会议的非官方议员的猛烈攻击,主要是代表糖业的纳帕里马区任命的议员芬威克先生(Fenwick),沃纳先生(Frederick Warner)和布瓦西埃博士(de Boissier)。沃纳先生警告说,财政委员会在表决时多巴哥两个委员的票数将超过特立尼达委员的票数,而且那种归并最后会使特立尼达对多巴哥的公共设施做出更大的贡献,同时特立尼达的公共机关,如医院、教养院、监狱会挤满了多巴哥人。他确信,特立尼达得担负轮船航运的很大一部分费用。非官方议员强迫议会休会,3月8日才又复会,并由检察长加蒂先生(Gatty)提出一个修正案,其内容如下:

不利于自己的事，那么，在检察长看来，这个殖民地也必须照样办理。1887年3月8日，加蒂先生做了如下发言：

“发言人现在并不是以一个公务人员或女王陛下的一个官吏的身份，而是好像以一个隶属于这个殖民地的一员的身份来讲话，并且是从这个殖民地的观点来看问题的。在他看来，好像我们必须承认这样一个事实：殖民大臣和英国政府是多少有点被迫遵守英国人民的决定的。我们可以看到，英国人民有这样一种倾向，正如在选择的投资中所表现的那样，他们坚持要求殖民地尽力使自己无所依附，以便使其能显示出一些力量；我们也可以看到，过去在西印度群岛的一类地方维持费用浩大的行政机构这种想法已经过时了，这种想法不会再为英国人民所赞同了。发言人所能容易见到的就是眼前这件事：西印度群岛只有同意各岛联合起来，并帮助英国政府把行政权交给可靠的官员来掌管，而不是在各个单独的殖民地来进行管理；如果它

可图的。虽然特立尼达在地理位置上离多巴哥比其它任何殖民地都更近，但为了贸易，特立尼达并不如格林纳达或巴巴多斯那样便利。这个纬度最常刮的风是对从多巴哥到特立尼达的航行有利，反航则须逆风行驶，又长又腻烦，常常需要七天之久。

“5. 多巴哥与英属西印度群岛的整个贸易实在是无足轻重，即使特立尼达全部得到，特立尼达的受益也是微不足道的。与特立尼达现有的贸易的主要商品就是根茎类粮食，这个商品再过一两年在这里就找不到市场了。如果特立尼达园田地的开垦以过去八年或十年中那样的速度继续增加，特立尼达很快就会输出根茎类粮食，而不是输入这种粮食了。在1886年的一年中，从多巴哥出口的小马、山羊、猪和其它牲畜的数目增大，这远非贸易繁荣的正常增长，不过是显示那个殖民地的大小产业主现在都变得穷困的一种迹象而已。

“6. 多巴哥需要某些公务员，特立尼达却间接地为此花钱，这些公务员由特立尼达发

来维持地方政府时，英国政府很快就会想出节省英国纳税人的钱财的办法，而毫不考虑地牺牲这些殖民地的利益或福利。可是，只要这些殖民地自己能够担负这种经费，英国政府将来就会像已往那样让它们自己去挣扎。事实上，我们认为，如果多巴哥的情况越来越糟，势必要向英国呼吁求援，那就会促使英国政府寻求其它办法来维持多巴哥政府。立法会议新近批准的措施就等于我们承认：特立尼达的官员在本地无事可做，无论什么时候多巴哥一要求，他们就能承担多巴哥这份额外任务，而特立尼达既不感到什么不方便，又不用花什么钱。”

由于英国政府坚持这样做，特立尼达和多巴哥便合并成了一个所谓联邦。这种措施是相当新奇的。然而这正是以后七十年内就要出现的事物的一个前奏，那时西印度群岛将习惯于英国的这种态度：英国对任何措施都愿意提出建议或予以支持，不管它是多么荒谬，只要这种措施也许会减少英国对西印度群岛的财政义务，也许会解脱

上的，因此，如果多巴哥从这个事件中遭受什么损失，无论是过去或是将来，这种损失应当由英国政府补偿，才算公平合理，因为它保证过，特立尼达任何时候都不应替多巴哥支付任何费用。兰格先生（Eugene Lange）也反对这种主张：特立尼达应当对特立尼达商店卖给多巴哥居民的每顶帽子或每把伞造成的岁入损失加以补偿，而且他也否认特立尼达做了违反特立尼达和多巴哥合并的敕令的事情。

但是多巴哥的既得利益者是坚定不移的，因为这件事牵涉不到多巴哥人民，大多数多巴哥人民只想步已经在多科落户的许多多巴哥人的后尘，得到迁往特立尼达的自由。1894年2月5日，多巴哥财政委员会决定向殖民大臣里彭侯爵（Ripon）递交如下的备忘录：

“1. 根据1888年11月17日敕令第二十九条的指示，特立尼达有关关税（出口税除外）和糖酒以及其他酒类消费税的法令，自1889年1月1日起于多巴哥生效，迄今在多巴哥实施的与此有关的法令则从此作废。

“2. 这些法令的实施，就其对多巴哥的影响来说，已经使本地方的岁入遭到了重大损害。这一事实在某一通信中已向阁下提出，这一通信已送交多巴哥专员转呈特立尼达和多巴哥总督阁下以及勋爵阁下了，而这一通信又是本委员会成员有权处理的。

“3. 上述通信充分显现出关于目前议论这些法令的实施情况。

“4. 根据本敕令第三十条的指示，多巴哥岛的岁入应与特立尼达及其附属岛屿的岁入分开。

“5. 这一条的宗旨已被特立尼达关税法的实施所破坏。这个关税法的实施使多巴哥国库的岁入已经并正在大量转入特立尼达国库的岁入中。正如向总督阁下指派的调查多巴哥岁入损失的委员会所表明的那样，想要建立任何一种能够制止上述损失的制度已经不可能了。

“6. 本委员会成员一致认为，多巴哥应当有权管理自己的财政事务和制定管理关税、消费税和其它税务的法令，而这些税收